

NHK中国語ニュース3月31日（全部で約14分の.wma で中国語を聞けます。）

<http://asukadji.r.ribbon.to/chinanews/nhkchinese1.wma>

## 政府 向 国会 提交 消费 税法 案

zhèngfǔ xiàng guóhuì tíjiāo xiāofèi shuǐfǎ àn

日本 政府 在 今天（30日）召开 的 内阁 会议 上，敲定 了 提高 消费 税 税率 的 相关 法案，随后 把 该 法案 提交 给 国会 审议。该 法案 提出，在 2014 年 4 月 1 日 把 消费 税 税率 由 现行 的 5 % 提高 到 8 %；到 2015 年 10 月 1 日 进一步 提高 到 10 %。

rìběn zhèngfǔ zài jīntiān ( 30 rì ) zhàokāi de nèigé huìyì shàng , qiāodìng le tígāo xiāofèishuì shuǐlǜ de xiāngguān fǎn , suǐhòu bǎ gāi fǎn tí jiāogěi guóhuì shěnyì . gāi fǎn tíchū , zài 2014 nián 4 yuè 1 rì bǎ xiāofèishuì shuǐlǜ yóu xiànxíng de 5 % tígāo dào 8 % ; dào 2015 nián 10 yuè 1 rì jīnyībù tígāo dào 10 % .

尽管 关于 提高 消费 税 税率 的 法案，执政 党 之一 的 国民 新 党 内部 出现 了 很大 的 分歧，但是，包括 来自 国民 新 党 的 阁僚、邮政 改革 和 金融 担当 大臣 自见 庄 三 郎 在内，所有 阁僚 都 在 法案 上 签 了 名，法案 由此 在 内阁 获得 通过。

jǐnguǎn guānyú tígāo xiāofèishuì shuǐlǜ de fǎn , zhízhèngdǎng zhīyī de guómín xīn dǎngnèi bù chūxiàn le hěn dà de fēnqí , dànshì , bāokuò láizì guómín xīn dǎng de géliáo 、 yóuzhèng gǎigé hé jīnróng dāndāng dàchén zì jiàn zhuāng sān láng zàinèi , suǒyǒu géliáo dōu zài fǎn shàng qiān le míng , fǎn yóucǐ zài nèigé huòdé tōngguò .

在 阁僚 恳谈 会上，自见 大臣 表示：“昨天，我们 国民 新 党 举行 了 全体 会议，并 明确 地 作出 了 决定。为此，我 今天 代表 国民 新 党，也 作为 一名 阁僚 在 法案 上 签 了 名。”野田 佳彦 首相 也 讲话 说：“由衷 地 感谢 各位 阁僚 给予 的 合作。”

zài géliáo kěntán huìshàng , zì jiàn dàchén biǎoshì : “ zuótiān , wǒmen guómín xīn dǎng jǔxíng le quán tǐ huìyì , bìng míngquè dì zuòchū le juédìng . wèicǐ , wǒ jīntiān dài biǎo guómín xīn dǎng , yě zuòwéi yī míng géliáo zài fǎn shàng qiān le míng . “ yě tián jiā yàn shǒuxiàng yě jiǎnghuà shuō : “ yóuzhōng dì gǎnxiè gèwèi géliáo jǐyǔ de hézuò . “

这一 法案 提出，将 分 两个 阶段 上调 消费 税 税率，在 2014 年 4 月 1 日 由 现行 的 5 % 提高 到 8 %；到了 2015 年 10 月 1 日，将 进一步 提高 到 10 %。关于 消费 税 的 用途，法案 中 首次 写明，原则 上 将 全部 用于 社会 保障 方面。

zhè yī fǎn tíchū , jiāng fēn/fèn liǎng gè jiēduàn shàng diào/tiáo xiāofèishuì shuǐlǜ , zài 2014 nián 4 yuè 1 rì yóu xiànxíng de 5 % tígāo dào 8 % ; dào le 2015 nián 10 yuè 1 rì , jiāng jīnyībù tígāo dào 10 % . guānyú xiāofèishuì de yòngtú , fǎn zhōng shǒucì xiěmíng , yuánzé shàngjiàng quánbù yòngyú shèhuì bǎozhàng fāngmiàn .

法案还提出，提高消费税税率将以“经济状况好转”为前提条件。政府将采取必要措施，尽早实现经济的稳步增长，经济增长目标定为在今后10年当中，年平均名义增长率达到3%左右，实际增长率达到2%左右。但是，关于经济增长率达到何种水平就可以采取提高消费税税率措施的问题，法案并没有提出具体的数值指标，而是把这一决定权委托给了届时当政的政府。

fǎn hái/huán tíchū , tíngāo xiāofèishuì shuìlǜ jiāng yǐ “ jīngjì zhuàngkuàng hǎozhuǎn “ wéi/wèi qiántí tiáojiàn . zhèngfǔ jiāng cǎiqǔ bìyào cuòshī , jīnzǎo shíxiàn jīngjì de wěn bù zēngzhǎng , jīngjì zēngzhǎng mùbiāo dìngwéi zài jīnhòu 10 nián dāngzhōng , nián píngjūn míngyì zēngzhǎnglǜ dádào 3 % zuǒyòu , shíjì zēngzhǎnglǜ dádào 2 % zuǒyòu . dànshì , guānyú jīngjìzēngzhǎnglǜ dádào hézhǒng shuǐpíng jiù kěyǐ cǎiqǔ tíngāo xiāofèishuì shuìlǜ cuòshī de wèntí , fǎn bìng méiyǒu tíchū jùtǐ de shùzhí zhǐbiāo , érshì bǎ zhè yī juédìngquán wěituō gěi le jièshí dāngzhèng de zhèngfǔ .

野田称会灵活应对在野党意见

yě tián chēng huì líng huó yìng duì zài yě dǎng yì jiàn

日本首相野田佳彦在记者招待会上就提高消费税税率的法案在内阁获得通过一事讲话说：希望在野党提供合作，以便使该法案能够在本届国会获得通过。他同时表示，在朝野双方的协商中，如果需要对该法案进行修订，将采取灵活的态度加以应对。

rìběn shǒuxiàng yě tián jiā yàn zài jìzhězhāodài huì shàng jiù tíngāo xiāofèishuì shuìlǜ de fǎn zài nèigé huòdé tōngguò yīshì jiǎnghuà shuō : xīwàng zài yě dǎng tíngòng hézuò , yǐbiàn shǐ gāi fǎn nénggòu zài běnjiè guóhuì huòdé tōngguò . tā tóngshí biǎoshì , zàicháo yě shuāngfāng de xiéshāng zhōng , rúguǒ xūyào duì fǎn jìnxíng xiūding , jiāng cǎiqǔ líng huó de tàidù jiāyǐ yìng duì .

关于提高消费税税率的法案在内阁获得通过并已提交国会审议一事，野田讲话说：“作为执政党，已经就该法案作出了结论。从现在开始，就已进入朝野双方进行讨论的阶段。通过国会审议和朝野协商，我们必须对这一不可回避、也不容拖延的问题进行讨论，并使法案获得通过。”野田接着说：“在在野党的国会议员当中，也有许多人认为为了充实社会保障服务、获得稳定的财源，就必须提高消费税。因此，如果不是从狭隘的‘政局’出发，而是从‘大局’出发，在这一政策上达成共识问题的可能性是很高的。”他由此呼吁在野党给予合作以便使法案在本届国会上获得通过。

guānyú tíngāo xiāofèishuì shuìlǜ de fǎn zài nèigé huòdé tōngguò bìng yǐ tíjiāo guóhuì shěnyì yīshì , yě tián jiǎnghuà shuō : “ zuòwéi zhízhèngdǎng , yǐjīng jiù gāi fǎn zuòchū le jiélùn . cóng xiànzài kāishǐ , jiù yǐ jìnrù cháo yě shuāngfāng jìnxíng tāolùn de jiēduàn . tōngguò guóhuì shěnyì hé cháo yě xiéshāng , wǒmen bìxū duì zhè yī bùkě huíbi , yě bùróng tuōyán de wèntí jìnxíng tāolùn , bìng shǐ fǎn huòdé tōngguò . “ yě tián jiēzhe shuō : “ zài zài yě dǎng de guóhuì yìyuán dāngzhōng , yě yǒu xǔduō rén rèn wéi wèi le chōngshí shèhuì bǎozhàng fúwù 、 huòdé wěn dìng de cáiyuán , jiù bìxū tíngāo xiāofèishuì . yīncǐ , rúguǒ bùshì cóng xiǎo de ‘ zhèngjú ’ chūfā , érshì cóng ‘ dàjú ’ chūfā , zài zhè yī zhèngcè shàng dáchéng gòngshì wèntí de kěnéngxìng shì hěn gāo de . “ tā yóucǐ hūyù zài yě dǎng jǐyǔ hézuò yǐbiàn shǐ fǎn zài běnjiè guóhuì shàng huòdé tōngguò .

野田进一步指出：“从现在开始，将是能否使法案在本届国会获得通过、使其不成为遗留问题的关键时期。我们会尽力听取并接受在野党方面提出的意见，不遗余力地为推行社会保障和税制一体化改革的这一法案获得通过、为全体国民的利益付诸努力。”他从而表示，在国会审议以及朝野双方的协商过程中，如果需要对方案进行修订，将采取灵活的态度加以应对。

yě tián jìnyībù zhīchū : “ cóng xiànzài kāishǐ , jiāng shì néngfǒu shǐ fǎn zài běnjiè guóhuì huòdé tōngguò 、 shǐ qí bù chéngwéi yíliú wèntí de guānjiàn shíqī . wǒmen huì jìnlì tīngqǔ bìng jiēshòu zàiyědǎng fāngmiàn tíchū de yìjiàn , bùwúyúli dì wéi/wèi tuīxíng shèhuì bǎozhàng hé shuìzhì yītǐhuà gǎigé de zhè yī fǎn huòdé tōngguò 、 wéi/wèi quánǎi guómín de lìyì fùzhū nǜlì . “ tā cóngér biǎoshì , zài guóhuì shěnyì yǐjī cháo yě shuāngfāng de xiéshāng guòchéng zhōng , rúguǒ xūyào duì fǎn jìnxíng xiūding , jiāng cǎiqǔ línghuó de tàidù jiāyǐ yìngduì .

析伊拉克所面临的几大问题

xī yīlākè suǒ miànlín de jǐ dà wèntí

伊拉克战争爆发到本月为止已经过去9年。美国总统奥巴马于去年12月宣布伊拉克战争全面结束，驻伊美军已经从伊拉克境内全部撤出。然而，伊拉克的治安形势却并没有趋于稳定，政治上也陷入瘫痪状态，国家重建更是遥遥无期。

yīlākè zhànzhēng bàofā dào běnyuè wéizhǐ yǐjīng guòqù le 9 nián . měiguó zǒngtǒng ào bāmǎ yú qùnián 12 yuè xuānbù yīlākè zhànzhēng quánmiàn jiéshù , zhù yī měijūn yǐjīng cóng yīlākè jìngnèi quánbù chèchū . rán'ér , yīlākè de zhìān xíngshì què bìng méiyǒu qūyú wěndìng , zhèngzhì shàng yě xiànrù tānhuàn zhuàngtài , guójiā chóng/zhòng jiàn gēngshì yáoyáo wú qī .

为了向外界展示伊拉克在美军撤退之后正在逐步走上复兴与稳定的道路，该国在巴格达主办了阿拉伯国家联盟首脑会议。然而，由于伊拉克各地频繁发生炸弹恐怖袭击事件等，政府的治安维持能力饱受质疑。在今天的新闻评论里，本台解说委员出川展恒将就伊拉克所面临的问题做出一番评述。

wèile xiàng wàijiè zhǎnshì yīlākè zài měijūn chètuì zhīhòu zhèngzài zhúbù zǒu shàng fùxīng yǔ wěndìng de dàolù , gāiguó zài bāgédá zhǔbàn le ālābó guójiā liánméng shǒunǎo huìyì . rán'ér , yóuyú yīlākè gèdì pínfán fāshēng zhàdàn kǒngbùxíjī shìjiàn děng , zhèngfǔ de zhìān wéichí nénglì bǎoshòu zhiyí . zài jīntiān de xīnwén pínglùn lǐ , běn tái jiěshuō wěiyuán chū chuān zhǎn héng jiāngjiu yīlākè suǒ miànlín de wèntí zuòchū yīfān píngshù .

出川：“伊拉克的国家重建可谓举步维艰。具体来说，最大的问题就是如何化解不同民族、不同宗教派别之间的对立，使各方势力团结一致推动国家向前发展。

chū chuān : “ yīlākè de guójiā chóng/zhòng jiàn kěwèi shì jǔbùwéijiān . jùtǐ lái shuō , zuìdà de wèntí jiùshì rúhé huà jiě bùtóng mínzú 、 bùtóng zōngjiào pàibié zhījiān de duìlì , shǐ gè fāng shìlì tuánjié yīzhì tuīdòng guójiā xiàngqián fāzhǎn .

首先，我来谈谈如何解决当前严重的政治危机，从而使全国一致重建国家的问题。目前执政的第2届马利基政权在2年前的议会选举之后，在主要政治派别作出妥协的情况下，建立了联合政权。然而出身什叶派的马利基总理与逊尼派政党联盟‘伊拉克名单’的重量级政治家之间存在着尖锐的对立。该联盟批评马利基推行一党统治，视联合政权达成的协议为一纸空文，从而抵制议会的审议工作。而马利基则对副总理哈希米发出了逮捕令。一旦双方的纠葛进一步深化，‘伊拉克名单’退出联合政权，那么什叶派和逊尼派之间很可能掀起新一轮宗派之争。

shǒuxiān , wǒ lái tán tán rú hé jiě jué dāng qián yán zhòng de zhèng zhì wēi jī , cóng ér shǐ quán guó yī zhì chóng / zhòng jiàn guó jiā de wèn tí . mù qián zhí zhèng de dì 2 jiè mǎ lì jī zhèng quán zài 2 nián qián de yì huì xuǎn jǔ zhī hòu , zài zhǔ yào zhèng zhì pài bié zuò chū tuǒ xié de qíng kuàng xià , jiàn lì le lián hé zhèng quán . rán ér chū shēn shí yè pài de mǎ lì jī zǒng lǐ yǔ xùn nǐ pài zhèng dǎng lián méng ' yī lǎ kè míng dān ' de zhòng liàng jí zhèng zhì jiā zhī jiān cún zài zhe / zhuó jiān ruì de duì lì . gāi lián méng pī píng mǎ lì jī tuī xíng qí yī dǎng tǒng zhì , shì lián hé zhèng quán dá chéng de xié yì wéi / wèi yī zhǐ kōng / kòng wén , cóng ér dǐ zhì yì huì de shěn yì gōng zuò . ér mǎ lì jī zé duì fù zǒng lǐ hā xī mǐ fā chū le dài bǔ lìng . yī dàn shuāng fāng de jiū gé jìn yī bù shēn huà , ' yī lǎ kè míng dān ' tuì chū lián hé zhèng quán , nà me shí yè pài hé xùn nǐ pài zhī jiān hěn kě néng xiān qǐ xīn yī lún zōng pài zhī zhēng .

自美军撤退以来，炸弹恐怖袭击和枪击事件几乎已经成了家常便饭。伊拉克的治安状况没有起色与政治上的混乱局面可谓是表里如一。此外，如何分配伊拉克丰富的石油与天然气资源，也是各地区、民族、宗派之间所面临的问题。

zì měi jūn chè tuì yǐ lái , zhà dàn kǒng bù xí jī hé qiāng jī shì jiàn jī hū yǐ jīng chéng le jiā cháng biàn fàn . yī lǎ kè de zhì ān zhuàng kuàng méi yǒu qǐ sè yǔ zhèng zhì shàng de hùn luàn jú miàn kě wèi shì biǎo lǐ rú yī . cǐ wài , rú hé fēn pèi yī lǎ kè fēng fù de shí yóu yǔ tiān rán qì zī yuán , yě shì gè dì qū 、 mín zú 、 zōng pài zhī jiān suǒ miàn lín de wèn tí .

除此以外，伊拉克同周边各国的关系也非常重要。在本次阿拉伯国家联盟首脑会议上，叙利亚问题成为了各方讨论的焦点。作为本次会议的东道主，伊拉克在叙利亚问题上的应对也是捉襟见肘。由于武装势力和武器通过伊拉克和叙利亚两国边境往来，因此一旦叙利亚局势恶化，伊拉克也无法明哲保身。

chú cǐ yǐ wài , yī lǎ kè tóng zhōu biān gè guó de guān xi yě fēi cháng zhòng yào . zài běn cì ā lā bó guó jiā lián méng shǒu nǎo huì yì shàng , xù lì yà wèn tí chéng wéi le gè fāng tāo lùn de jiāo diǎn . zuò wéi běn cì huì yì de dōng dào zhǔ , yī lǎ kè zài xù lì yà wèn tí shàng de yìng duì yě shì zhuō jīn jiàn zhǒu . yóu yú wǔ zhuāng shì lì hé wǔ qì tōng guò yī lǎ kè hé xù lì yà liǎng guó biān jìng wǎng lái , yīncǐ yī dàn xù lì yà jú shì è huà , yī lǎ kè yě wú fǎ míng zhé bǎo shēn .

针对伊朗问题，如果以色列对伊朗发动军事进攻，战斗机和导弹等预计将通过伊拉克上空。如果伊拉克无法在国家重建上取得成功，将给全球的稳定以及能源供给造成深重的打击。国际社会应当一如既往地关注伊拉克局势，慷慨提供援助，这一点至关重要。“zhēnduì yīláng wèntí , rúguǒ yǐsèliè duì yīláng fādòng jūnshì jìngōng , zhàndòujī hé dǎodàn děng yùjì jiāng tōngguò yīlākè shàngkōng . rúguǒ yīlākè wúfǎ zài guójiā chóng/zhòng jiàn shàng qǔde chénggōng , jiāng gěi quánqiú de wěndìng yǐjí néngyuán gōngjǐ zàochéng shēnzhòng de dǎjī . guójì shèhuì yīngdāng yīrújìwǎng dì guānzhù yīlākè júshì , kāngkǎi tígòng yuánzhù , zhè yīdiǎn zhì guān zhòngyào . “

朝美将在德国进行非正式接触

cháo měi jiāng zài déguó jìnxíng fēi zhèngshì jiēchù

北朝鲜负责对美关系的外务省美国局局长李根，今天（30日）启程前往德国。他透露，将围绕朝方宣布的“发射人造卫星”等美朝之间悬而未决的问题，同美国国务院前高官等交换意见。

běicháoxiān fùzé duì měi guānxi de wàiwùshěng měiguó jú júzhǎng lǐ gēn , jīntiān ( 30 rì ) qǐchéng qiánwǎng déguó . tā tòulù , jiāng wéirǎo cháo fāng xuānbù de “ fāshè rénzàowèixīng ” děng měi cháo zhījiān xuánérwèijué de wèntí , tóng měiguó guówùyuàn qián gāoguān děng jiāohuàn yìjiàn .

李根应美国智库德国分部的邀请，今天（30日）经由北京搭乘飞机前往柏林。启程前，李根在机场接受记者采访时透露，他将从31日起与美国国务院前高官等进行为期2天的非正式接触。

lǐ gēn yīng/yìng měiguó zhì kù déguó fēnbù de yāoqǐng , jīntiān ( 30 rì ) jīngyóu běijīng dāchéng fēijī qiánwǎng bólin . qǐchéng qián , lǐ gēn zài jīchǎng jiēshòu jìzhě cǎifǎng shí tòulù , tā jiāng cóng 31 rì qǐ yǔ měiguó guówùyuàn qián gāoguān děng jìnxíng wéiqī 2 tiān de fēi zhèngshì jiēchù .

当有记者问及是否会向美方说明下月的“人造卫星发射”计划时，李根表示了肯定。他说，“我们会就双方关注的问题进行深入沟通”，从而调将同美方深入磋商美朝之间悬而未决的问题。

dāng/dàng yǒu jìzhě wènjí shìfǒu huì xiàng měifāng shuōmíng xiàyuè de “ rénzàowèixīng fāshè ” jìhuà shí , lǐ gēn biǎoshì le kěndìng . tā shuō , “ wǒmen huì jiù shuāngfāng guānzhù de wèntí jìnxíng shēnrù gōutōng ” , cóngér qiángdiào jiāng tóng měifāng shēnrù cuōshāng měi cháo zhījiān xuánérwèijué de wèntí .

上个月，北朝鲜与美方达成协议，同意暂时冻结铀浓缩和远程弹道导弹发射等活动，作为回应，美方则承诺对朝提供24万吨粮食援助。李根曾参与了达成这一系列协议的谈判工作。

shànggèyuè , běicháoxiān yǔ měifāng dáchéng xiéyì , tóngyì zànshí dòngjié yóu nóngsuǒ hé yuǎnchéng dàndào dǎodàn fāshè děng huódòng , zuòwéi huíyìng , měifāng zé chéngnuò duì cháo tígòng 24 wàn dūn liángshí yuánzhù . lǐ gēn céng cānyù le dáchéng zhè yīxiliè xiéyì de tánpan gōngzuò .

## 东京湾 水系 核 污染 报告 出炉

dōngjīngwān shuǐxì hé wūrǎn bàogào chū lú

为了调查核电站事故后扩散到东京及周边地区的放射性物质对东京湾及周围水系造成的污染程度，日本环境省对汇入东京湾等的河流进行了放射性检测，汇总检测结果的调查报告日前出炉。

wèile diàochá hédiànzhàn shìgù hòu kuòsàn dào dōngjīng jí zhōubiān dìqū de fàngshèxìng wùzhì duì dōngjīngwān jí zhōuwéi shuǐxì zàochéng de wūrǎn chéngdù , rìběn huánjìng shěng duì huì rù dōngjīngwān děng de héliú jìnxíng le fàngshèxìng jiǎncè , huìzǒng jiǎncè jiéguǒ(jiéguǒ) de diàochá bàogào rì qiánchū lú .

报告显示，河水中并没有检测到放射性物质，但入海口附近的河底淤泥和泥沙中检测到了放射性物质铯，每公斤浓度从数十到数千贝克勒尔不等。环境省虽然认为这并不会对附近居民的健康造成危害，但依然决定继续开展调查。

bàogào xiǎnshì , héshuǐ zhōng bìng méiyǒu jiǎncè dào fàngshèxìng wùzhì , dàn rùhǎikǒu fùjìn de hé dǐ yūní huóní shā zhōng jiǎncè dào le fàngshèxìng wùzhì sè , měi gōngjīn nóngdù cóng shǔ/shù shí dào shǔ/shù qiān beike lè ěr bùdèng . huánjìng shěng suīrán rènwéi zhè bìng bùhuì duì fùjìn jūmín de jiànkāng zàochéng wēihài , dàn yīrán juédìng jìxù kāizhǎn diàochá .

报告称，在靠近东京湾入海口的8处地点，河底淤泥中含有的放射性物质浓度从每公斤59到4700贝克勒尔不等。在流经东京的河流中，隅田川两国桥附近的浓度为580贝克勒尔，荒川葛西桥附近为700贝克勒尔；位于东京与千叶县之间的旧江户川浦安桥附近为380贝克勒尔；流经千叶县千叶市的印旛渠新花见川桥附近为1770贝克勒尔；流经千叶县市川市的真间川三户前桥附近为4700贝克勒尔。不过，这些河流的河水中并没有检测出放射性铯。

bàogào chēng , zài kào jìn dōngjīngwān rùhǎikǒu de 8 chǔ/chù dìdiǎn , hé dǐ yūní zhōng hányǒu de fàngshèxìng wùzhì nóngdù cóng měi gōngjīn 59 dào 4700 beike lè ěr bùdèng . zài liú jīng dōngjīng de héliú zhōng , yú tián chuān liǎngguó qiáo fùjìn de nóngdù wéi/wèi 580 beike lè ěr , huāng chuān gé/gě xī qiáo fùjìn wéi/wèi 700 beike lè ěr ; wèiyú dōngjīng yǔ qiān yè xiàn zhījiān de jiù jiāng hù chuān pǎn qiáo fùjìn wéi/wèi 380 beike lè ěr ; liú jīng qiān yè xiàn qiān yè shì de yīn 旛 qú xīn huā jiàn chuān qiáo fùjìn wéi/wèi 1770 beike lè ěr ; liú jīng qiān yè xiàn shì chuān shì de zhēn jiān chuān sān hù qián qiáo fùjìn wéi/wèi 4700 beike lè ěr . bùguò , zhèxiē héliú de héshuǐ zhōng bìng méiyǒu jiǎncè chū fàngshèxìng sè .

另外，在位于关东地区的湖泊沼泽中，霞之浦湖的放射性浓度为250到1300贝克勒尔，手贺沼为1090到7400贝克勒尔，印旛沼为440到1250贝克勒尔。

lìngwài , zài wèiyú guāndōng dìqū de húpō zhǎozé zhōng , xiá zhī pǔ hú de fàngshèxìng nóngdù wéi/wèi 250 dào 1300 beike lè ěr , shǒu hè zhǎo wéi/wèi 1090 dào 7400 beike lè ěr , yīn 旛 zhǎo wéi/wèi 440 dào 1250 beike lè ěr .

环境省就检测结果分析指出，在大气辐射较高的地区、以及积聚上游放射性物质的河流下游地区，检测到的放射性浓度相对较高。据了解，这份报告将公布在环境省的网站上。

huánjīng shěng jiù jiǎncè jiēguǒ(jiégǒ) fēnxi zhīchū , zài dàqì fúshè jiào gāo de dìqū 、 yǐjí jījù shàngyóu fàngshèxìng wùzhì de héliú xiàyóu dìqū , jiǎncè dào de fàngshèxìng nóngdù xiāngduì jiào gāo . jù liǎojiě , zhè fèn bàogào jiāng gōngbù zài huánjīng shěng de wǎngzhàn shàng .

专家析核物质对鱼类的影响

zhuānjiā xī hé wùzhì duì yúlèi de yǐngxiǎng

熟悉放射性物质对鱼类影响的东京海洋大学教授神田穗太表示，“在关东地区，积聚在河流湖泊中的放射性铯大多附着在粘土上，通常这些物质即使被摄食的鱼类吸入体内，最终也会随着粘土一起被排泄出来。但必须指出的是，关东地区部分河流湖泊的鱼类样本中曾经检测出超过国家暂定标准的放射性铯，这些铯是经由何种渠道进入鱼类体内的，至今仍是个谜。随着暂定标准值的降低，检测会变得更加严格，今后必须详细调查河流受污染的情况、以及鱼类等生物所受到的影响。”

shúxī fàngshèxìng wùzhì duì yúlèi yǐngxiǎng de dōngjīng hǎiyáng dàxué jiàoshòu shén tián ráng tài biǎoshì , “ zài guāndōng dìqū , jījù zài héliú húpō zhōng de fàngshèxìng sè dàduō fùzhuó zài niántǔ shàng , tōngcháng zhèxiē wùzhì jíshǐ bèi shè shí de yúlèi xī rù tǐnèi , zuìzhōng yě huì suízhe niántǔ yīqǐ bèi pái xiè chūlái . dàn bìxū zhīchū de shì , guāndōng dìqū bùfēn héliú húpō de yúlèi yàngběn zhōng céngjīng jiǎncè chū chāoguò guójiā zàndìng biāozhǔn de fàngshèxìng sè , zhèxiē sè shì jīngyóu hézhōng hézhōng qúdào jìnrù yúlèi tǐnèi de , zhìjīn réng shì gè mí . suízhe zàndìng biāozhǔn zhí de jiàngdī , jiǎncè huì biàn de/dé/děi gèngjiā yángé , jīnhòu bìxū xiángxì diàochá héliú shòu wūrǎn de qíngkuàng 、 yǐjí yúlèi děng shēngwù suǒ shòudào de yǐngxiǎng . “